

# बिलियारि त्रेक केन्सारनि मुलि जेमसिताबिन आरो सिसप्लेटिन ( जेम/ सिस)

नोंथांनि केन्सार बेमारखौ फाहामनो थाखाय दाक्थारा जेमसिताबिन आरो सिसप्लेटिन मुलिखौ होनांगौ बूदोंब्ला बे मुलिखौ लानायनि सायाव गोनांथि बाथा आरो बेजों सोमोन्दो थानाय माखासे बात्राफोरखौ मिथिनांगौ दं।

## बिलिआरि त्रेक केन्सार

बियो क'लेनजिओसायत मुंनि सेलनीफ्राय सोमजिखानाय जायो( गाहायनि आखिनायाव नायनो हायो। बिलिआरि दाक्ता बायल थांग्रा लामा, ह'जोम जानाय जाग्राखौ लिभार आरो ग'लब्लादारनिफ्राय बेबू फिसायाव लांनाय खामानिखौ मावनाय जायो।

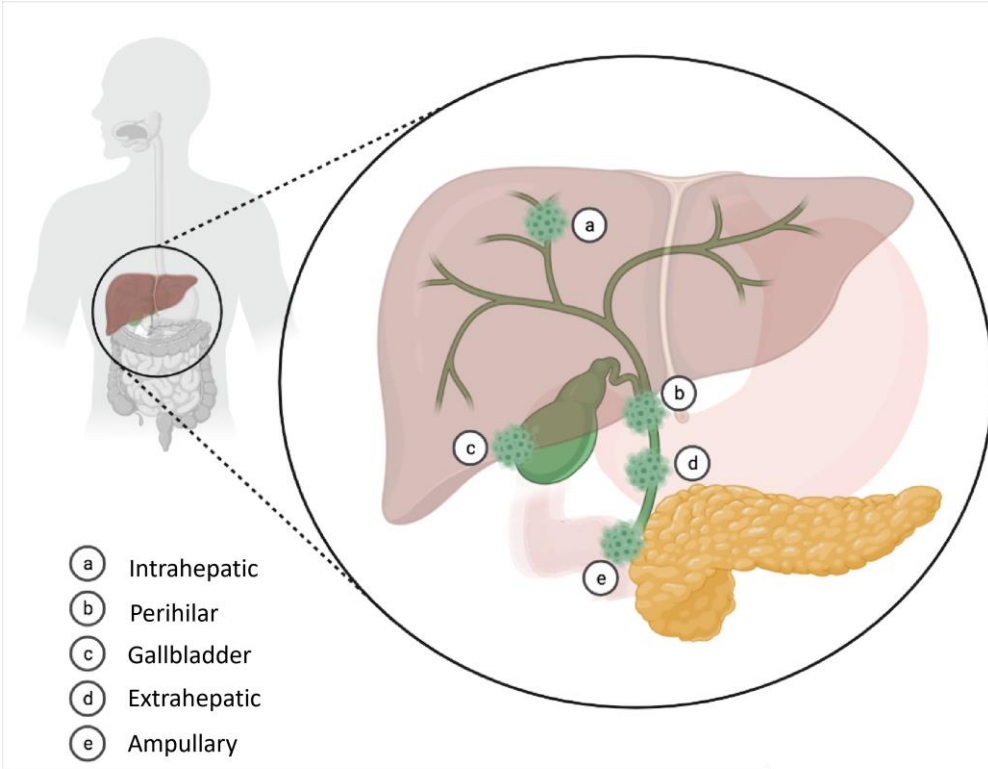
बिलिआरि त्रेक केन्सारफोरा जाबाय क'लेनजिओकारसिनोमा, ग'लब्लादार केन्सार आरो एम्पुलारि केन्सार:

- क'लेनजिओकारसिनोमा - बियो बायल दाक्तनि केन्सार। बायल दाक्ताव बेनि सोमजिखानायखौ नायनानै बेखौ मोनथाम रोखोमाव रान्नाय जायो:
  1. लिभार सिंनी क'लेनजिओकारसिनोमा - जेब्ला केन्सारा लिभार सिंनी दाक्तनिफ्राय जायो ।
  2. पेरिहायलार क'लेनजिओकारसिनोमा - जेब्ला केन्सारा लिभार सनिफ्राय जायो।
  3. दिस्तोल\ लिभार सानि क'लेनजिओकारसिनोमा - जेब्ला केन्सारा लिभारनि जानगाराव थानाय

दाक्तनि सिंयाव जायो।

- गोलब्लादारनि केन्सार - बे बेमारा गोलब्लादार सारिनिफ्राय सोमजिखानाय जायो।
- एम्पुलारि केन्सार - बे बेमारा बायल दाक्त आरो बेबू फिसानिफ्राय सोमजिखानाय जायो।

नोंथांनाव बिलिआरि त्रेकनि केन्सार मोन्नायनि थाखाय बे फोरमायथि लायखौ होनाय जाबाय। नोंनि बिलिआरि त्रेक केन्सार आरो बे बेमारा बारायलांनानि सोमोनदै नोंनि अनकल'जिस्ता नोंजों सावरायलायनो हागौ ।



## जेम / सिस

बियो खेम'थेरापिनि मोन्नै मुलि जायो केन्सारनि सेलफोरखौ बारायनो होआ लासैनो बेखौ बूथारो। नथाय बियो मोजां सेलफोरखौबो बुथारनो हायो आरो साय्त एफ़फ़ेक्टफोरबो जाहोनो हायो।

### जेम / सिस मुलिखौ मारै लानाय जायो:

जेम / सिसखौ ह'सपितालाव होनाय जागोन। बे मोन्नै मुलिखौनो आखाइनि बेइन सिडाव केनुलाजौ ह'रनाय जायो। बेखौ होखांनायनि उनाव केनुलाखौ बोखारनाय जायो। सिसप्लेटिना जि साहोनो हागौ, बेनि थाखाय सिगाडावनो बिराद

### जेम / सिस मुलिखौ मारै होनाय जायो:

बेखो सायकेल्साव होनाय जायो। बेखौ 3 स'पथानि सायकेलाव होनाय जायो, जुरिजेन्नाय आरो बेनि उन्नि स'पथानि सिगांनि दिनाव खेम'थेरापिखौ सानसेनि थाखाइ होनाय जायो आरो बेनि उनाव 1 स'पथानि थाकाय रेस्त होनाय जायो।

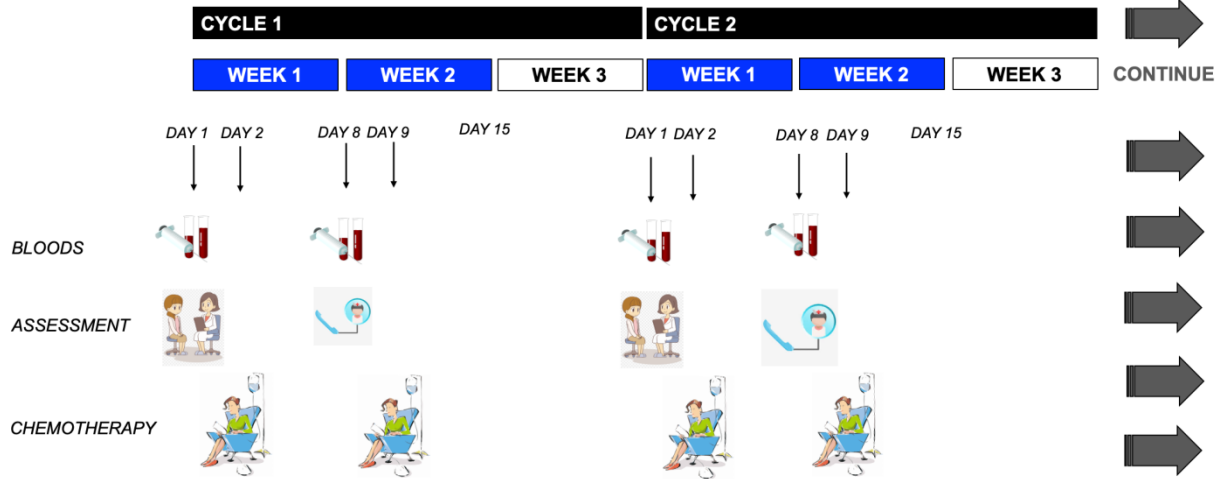
सेस सायकेल्नि सिगां नौनि दकथ'रा नौनि खेम'थेरापि लानो हानाय गोहोखौ नायगोन आरो थैनि तेस्त फोरबो लानाय जागोन। सिगांआव जानाय साय्त एफ़फ़ेक्ट फोरखौ खिन्तानान्मै लानो हानाया मोजां।

सिगांनि स'पथानि 1 दिनाव ह'स्पितालाव फैनानै नायजानांगौ आरो थैनि तेस्तफोरखौ खालामजानागौ। बेनि

उनाव सानसे बा सान्नेनि उनाव फैनानै खेम'थेरापिखौ लाफेनांगौ। खेम'थेरापिया 3-4 घोन्थासिम होनाय जायो।

बेनि उन्नि स'पथानि 8 दिनाव थैनि तेस्तफोरखौ खालामफिनजानांगौ।बे थैनि तेस्तखौ ह'स्पितालाव फैया लासिनो न'खाथियाव खालामजानो हायो।

**GEM/CIS cycle: 2 weeks on, 1 week off**



## जेम / सिसखौ मालासिम होनाय जायो?

नोंनि द'क्थ'रा बे मुलिखौ बेसेबां गोबाव होनो हायो बेनि बारै नॉजॉ रायलायगोन। नॉनि बे खेम'थेरापिखौ लानो हानाय गोहोनि सायाव, लाखांनयनि 3 मासनि उनाव मोनसे स्केन खालामनाय जागोन। बे स्केनाव तुमारखौ गेदेरसिन बा फिसासिन जानायखौ नायनानै खेम'थेरापिखौ आरो 3 मासनि थाखाय होबावनो हागौ। 6 मासनि उनाव नॉजॉ खेम'थेरापिखौ होबावनो ना रेस्त लानो नॉनि द'क्थ'रा नॉनाव सॉगोन।

## जेम / सिस मुलिनि साय्त एफ़फ़ेक्टफोर?

बे मुलिजॉ गोबां साय्त एफ़फ़ेक्ट जायो नाथाय नॉनाव जेबो जायालाबा थानो हागौ। साय्त एफ़फ़ेक्ट जाब्ला मुलिया मावाखै बिदि नोड। साय्त एफ़फ़ेक्ता मुलि जानाय जोबनायनि उन्नआव खारलाडो।

ओबेबा साय्त एफ़फ़ेक्ता नॉनाव जाखारनो हागौ। सेस जानाय साय्त एफ़फ़ेक्टफोरा मुलि लानांगौ जोबनायजॉ खारलांफिनो। नाथाय सिसप्लेतिनि साय्त एफ़फ़ेक्टफोरा खारलाडाबो जानो हागौ।

गोबां खेम'थेरापि मुलि बायदिनो जेमसिताबिन मुलियाबो थाप थाप बारायगा सेलफोरखौ बुथारो आरो बिदि मावनायाव मोजां सेलफोरखौबो बुथारनाय जायो जेरै थैनि सेल, उदैनि सेल, खुगानि सेल बायदि। बिदियावनो गोबां साय्त एफ़फ़ेक्टफ्रा जायो।

नाथाय गोबां मुलिफोर दं जायखौ खेम'थेरापि लानाय स'माव जानानै साय्त एफ़फ़ेक्ट फोरखौ ख'मायनो हायो।

## जानो हाथाव साय्त एफ़फ़ेक्ट फोरा जाबाय :

थैनि साय्त एफ़फ़ेक्ट: बेफोर जाहैबाय

### □ थैनि गुफुर सेलफोरखौ बुथारनानै एसेलो थाहैनाय

थैनि गुफुर सेलफोरा गोबां इन्फेकसनफोरनिफ्राय जॉखौ रैखाथि होयो। बेनिखायनो बेफोर थैलांनय जायोब्ला जॉ लोमजाबायथानो हागौ। बेनि थाखाय मानसि बुरजा थानाय जायगायाव थांनयखौ ख'मायनांगौ आरो ग'गा मोन्नाय मानसिफोरनिफ्राय गोजान थानांगौ।

बे गुफुर सेलफोरा 10 दिन आरो 14 दिन्नि गेजेराव ख'मायसिनो। बे स'माव नॉथांआ लोमजाथारनो नाड।

नोंनि द'क्थ'रा सेस खेम'थेरापि सायकेलनि सिगां बे सेलखौ बेसेबां दं नायबाय थागोन। नाथाय नॉनि फैगोन सायकेलनी सीगां बे सेलफोरा बांफिन्नगोन। जेब्ला बे सेलफोरा जोबसांनो नागिरो, नॉथां द'क्थ'रा बे मुलि जानायखौ बादा होथ'नो हागौ।

नोंथाडा इन्फेक्सोन जायोब्ला मा रोखोमै लोमजायो बेखौ मिथिनानै लानंगौ आरो ह'स्पितालाव खिन्थाना

लानांगौ (फन नाम्बारा:

जेरै:

- ❑ मोदोमनि दुंनाया 38°C (100.4°F) नी बारा जायो पेरासितामोल मुलि लानायनि उन्नावबो
- ❑ जेब्ला मोदोमा थोर-थोर मावनाय जायो
- ❑ नौना गुजुनाय, गारामा सानाय, उदै गाज्जि जानाय एबा हसुनो थांबाय थानांनाय जानाय |
- ❑
- ❑

**थैनि गोजा सेलफोरखौ बुथारनानै एसेलो थाहैनाय**

- ❑ खेम'थेरापिया गोजा सेलफोरखौबो बुथारो। गोजा सेला सारिगिदिं ओक्सिगेन ह'रो। जेब्ला गोजा सेला बांद्राय ख'मायलांनाय जायो होम्ब्ला ओक्सिगेन लानो हाया जायो आरो थाप थाप मेंनाय मोनो। एसेलोद्राय थाहैब्ला थै लानांनाय जानो हागौ।

### **प्लेतलेत बुथारनाय आरो थै ग लाबायनायनि रिस्क**

खेम'थेरपिया प्लेतलेतखौ बुथारो। प्लेतलेता थैखौ लाथा खाहोयो। प्लेतलेता ख'माय्द्रायबा नॉनि द'कथ'रा खेम'थेरापिखौ होआ जाथोनो हागौ। मोदोमनिफ्राय थै ग'नाय जायोब्ला थाबैनो द'कथ'रनो खिन्थानानै लानांगौ।

### **ग गा मोन्नाय बाय्दि एफ़फ़ेक्ट: खेम'थेरापि लाखांनायनि उन्नाव बेफोर जानो हागौ:**

- गोलोमनाय, गोजांनाय एबा मोदोम मावनाय
- लोमजानाय
- ख'र'सानाय
- मोदोम सानाय
- मेंनाय

**गोबानाय:** गोबानो नागिरनाय बाय्दि मोनबानो गोबानायनि मुलिखौ जाखागोनांगौ। उन्नाव बेखौ थिक खालामनाया गोरलै जाया।

**मेंनाय:** बेखौ बांसिन्नावनो नुनो मोनो। मेंनाया लासैनो बारायलांबाय थानो हागौ।

**किदनि गाज्जि जानाय:** बे मुलिफोरजो किदनिया गाज्जि जानो हागौ। बेनि थाखायनो बेखौ होनायनि सिगाडाव किदनिनि मावनो हानाय गोहोखौ नायनो थैनि तेस्तफोर खालामहोगोन आरो बेसेबां ख'रानि मुलि होनो हागोन बेखौ नायनानै होनाय जागोन। किदनिखौ मोजाडै खामानि मावहोबाय थाहोनायनि थाखाय दै लोंबाय थानांगौ। नार्सफोरा नॉनि दै लोंनाय आरो हासुनायखौ लिरनानै दोनबाय थागोन।

**खोमा गाज्जि जानाय:** खोमाजो रिंनाय बायदि खोनानो हागौ। बे रिंनाय बायदि खोनानाया मुलि जानाय जोबनायजो थाबैनो खारलांफिनो। थाबै खारलांफिनाबा, खिन्थानानै लानांगौ।

**थै लाथा खानाय:** नॉनि आथिडा बुब एबा गोजा जाबा आरो हां लानो हायै जाबा थाबैनो ह'स्पितालाव देखायफैनांगौ।

## **बांद्राय नुनो मोनें साय्त एफ़फ़ेक्त्तफोर:**

**मानलु मान्ला जानाय:** बियो ओक्जेलिप्लेटिन होगो मोना जानो हागौ। मान्लाया बांद्राय जाया नाथाय जेब्ला बारायो, होमबा थाबैनो द'क्थ'रनो खिन्थानानै लानांगौ जेरै गाहायनि बायदि जायोबा-

- मोदोमा गोजा जानाय
- हां लानो हायै जानाय
- मोखाडा गोजा एबा बुगानाय
- मोदोमा गुदुं जानाय
- उन्दुनो लुबैबाय थानाय

हासुनो थाखाय थांबाय थानांनय ।

**आखाइ आथिइव मिजौनाय (पेरिफ़ेरेल नुरोपेथि):** ओक्जेलिप्लेटिन गोनां खेम'थेरापिया जॉनि नार्ब फोरखौ थाल मोनें खालामना होयो आरो बेजौ लोगोसे मिजौनो आरो साहोनोबो हागौ। बेनि थाखाय जुथानि दुंरुं खानो आरो सिनी गुदाम फोरखौ मारिनायाव हेंथा होनो हागौ। बिदि जानाया एसे दिन्नि उनाव जानो हागौ आरो बेसेबांबा मासनि थाखाय थाबाय थानो हागौ।

**जानो हायै जानाय:** सानसे बा सान्नें जानो हायैखौ गीनो नाडा ।

**उदै गाजि जानाय:** सानसेयाव 4 बारनि बारा खिनाय जायोब्ला थाबैनो नॉनि द'क्थ'रनो खिन्थानानै लानांगौ।

नॉनि द'क्थ'रा बेनि थाकाय लोपेरामाय्त मुंनि मुलि होना होगोन। खिनाय जानाय स'माव दैखौ बुर्जा लॉनांगौ। उदै गाजि जाब्ला गोथां फिथाय, मैगं आरो फिथाय बिदै, जौ, गायखेर, साहा बायदिखौ जानो नाडा ।

**खेम'थेरापिया बेइननिफ़्राय मोदोम सिइव ग'लांनय:** खेम'थेरापि होबाय थानाय स'माव बियो बेइन निफ़्राइ ग'लांनानै मोदोमनि जानगार जायगाफोराव थांनो हागौ। आलौनाय मोनबा एबा सानाय मोनबा एब गोजा जाबा एब बुनाय मोनबा थाबैनो नॉनि नार्सनो खिन्थानानै लानांगौ ।

**खिनो हायै:** बिदि जाबा मैगं आरो फिथाय जानांगौ। खिनो हानायनि मुलिबो जानांनो हागौ साननैनि बारा जायोब्ला आरो दै बुर्जा लॉनांगौ।

**खुगा सिइव गाराय जानाय:** जाखांनयनि उन्नाव ब्रास खालामथारनांगौ इन्फ़ेक्सोन खोमायनो थाकाय। खुगाखौ दै आरो बेकिं पावदारखौ लागायनानै सुनांगौ। खुगायाव गाराय जायोब्ला थाबैनो द'क्थ'रनो खिन्थानानै लानांगौ।

**उन्दुनो नगिरबाय थानाय:** खेम'थेरापि मुलिआ उन्दुनायखौ बारायनो हागौ। बेनिखायनो बे स'माव गारि सालायनो नाडा

**ख'र' सनाय:** ख'र' साबा पेरासिताम'ल लानांनो हागौ।

**उन्दुनो**

**हायें:**उन्दुनायनि

मुलि

लानो

हायो।



**खानाय गुनाय:** खानाया बे मुलिखौ लानानै गुनो हागौ।

**मोदोमनि बिगुर रन्नाय:** मोदोमनि बिगुरा रन्नानै गोजा जानो हागौ।

**मोदोमाव दै बांनाय:** नौनि अ'ज'ना बारायनो हागौ आरो मोखां आरो आथिडा बुनो हागौ। आथिखौ गानदु सायाव दोन्नो हायो। बुनाया मुलि लानाय जोबनायजौ मोजां जाफिनो।

## साय्त एफ़ेक्टनि मुलि थायो

साय्त एफ़ेक्ट फोर जायोबा द'क्थ'रनो खिन्थानानै लाथारनांगौ मानोना साय्त एफ़ेक्टनि मुलि थायो

## मुलि लाबाय थानांगौ

नौथाडा आल्दा मुलिफोर लानांगौ दंभ्ला लाबाय थानो हायो आरो द'क्थ'रनोबो खिन्थानो हायो लानाय मुलि फोरनि मुंखौ।

## ग'गा मोन्नायनि बेक्सिनफोरखौ लानो हायो ना हाया?

ग'गा मोन्नायनि बेक्सिनखौ खेम'थेरापि लानायनि सिगां लानो हायो। जेभ्ला खेम'थेरापि लानायखौ जरिखाबाय, बेनि उन्नाव लानो थाखाय नौथांनि द'क्थ'रनाव सौंग्रोनांगोन आरो माला लानो हायो सौंग्रोनांगोन।

## फाहमथाय सोलिबाय थानाय समनि तिप्सफोर:

- सानसेआव नै लितार दै आरो फिथायनि बिदैफोर लोडोब्ला किद'निखौ रैखा खालामो।
- मोजाडै जानांगौ आरो एसे एसे लनानै जाबायथानांगौ। एवनाय जाग्राफोरखौ बांद्राय जानो हामा।  
गोबानायनि मुलिखौ नांगौब्ला जानो हायो।
- शेविं खालायनाय स'माव इलेक्ट्रिक रेजोरखौ बाहायनांगौ आरो गुरै ब्रासजौ मानजीनांगौ
- सानदूआव बांद्राय थानो नाडा। एस पि एफ़ 15 बा बांसिन्नि सन्ब्लोक फुन्नानै दोन्नांगौ आरो मोदोम खोबजोबनाय ग'स्ला गानांगौ।
- बांद्राय हाबा मावनो नाडा
- मोदोमनि थाल मोनै आरो मिजौनायखौ ख'मायनो थाखाय बेफोरखौ खालामनो हायो:
  - आखाइ-आथिखौ थाप - थाप दुंनाय आरो गुसुजानायनिफ्राय बासायनांगौ।
  - संनाय स'माव ग्लोब गानानै हाबा फारिखौ मावनांगौ आरो हाजौ सोमोनदो थानाय हाबाफोर मावनाय स'मावबो ग्लोब गान्नानै मावनांगौ।
  - आखाइ आथिखौ मोजाडै खोबनानै दोन्नांगौ।
  - दै गुदुं बाहायनाय स'माव थाल लानांगौ, बांद्राय थाल मोनैनि थाखाय गावखौनो खामहोना लानो हागौ।



- आसुगोर हानाय स'माव थाल लानांगौ ।
- मोदोमाव मोइस्चरायजार फुनबाय थानांगौ ।
- नांनो हागौ मुलिफोरखौ न'आव दोन्नानै लानांगौ ।
- खेम'थेरापि लानाय स'माव गारि सालायनो नाड मानोना थेन्थ'नो हागौ ।
- खेम'थेरापि होनायनि सिगां नों माबाफोर मुलि लाबाय थानायखौ द'कथ'रनो खिन्थानानै लानांगौ।  
साय्त एफ़फ़ेक्तफोरा नौनि आलदा मुलिफोरनि थाखायबो जानो हागौ।
- साय्त एफ़फ़ेक्तफोरा ख'मायनाय बाय्दि जायाबा ह'पितालाव थांनांगौ।
- थै लाथा खानाय्नि सिम्त'म फोरखौ थाल लानांगौ: सानाय, गोजा जानाय, आखाइ बा आथिं बुनाय, हां  
लानो हायै एबा बिखा सानाय। नौनाव बेफोर बाय्दि जाबा द'कथ'रनो खिनथानानै ला।
- जाय्खि जाया बेक्सिन लानायनि सिगां द'कथ'रनाव सौंगो।

नों हिनजाव मानसीब्ला:

- ग'थ' नांगौ सानोब्ला, नॉनि द'क्थ'रनो खिनथाग्रो ग'थ' लानायनि सिगाडाव।
- खेम'थेरापि लानाय स'माव ग'थ' लानो हामा।
- खेम'थेरापि लाबाय थानायाव आहार दौनो हामा ।

### **ह'स्पितालाव माला फोन ह'रनांगौ।**

देहा गाज्जि मोन्नाया सासेनि बारा जायोब्ला, ह'स्पितालाव फोन ह'रनांगौ।

**ह'पितालनि एमारजेन्सि फोन: .....**

### **ओबोहाय आं बांसिन मिथिननो हाबावगोन?**

बे जोथोन्नाव बांसिन मिथिनो थाकाय **ESMO** वेबसाय्त *Biliary tract cancer आव: Guide for Patients* and **AMMF** *The Cholangiocarcinoma Charity* वेबसाय्त.

गाहायनि लिंकआव मोनगोन:

<https://www.esmo.org/for-patients/patient-guides/biliary-tract-cancer> <https://ammf.org.uk/patient-guide/>